

THE QRT by Q'STRAIT

QRT ОТВЕЧАЕТ ВСЕМ НЕОБХОДИМЫМ ТРЕБОВАНИЯМ ADA, FMVSS, CMVSS, SAE J2249, CSA Z604, AS 2942, А ТАКЖЕ ISO STEMS COM 10542. СИСТЕМА QRT ПРОШЛА ИСПЫТАНИЯ НА ФРОНТАЛЬНОЕ СТОЛКНОВЕНИЕ ПРИ СКОРОСТИ 48 КМ/Ч (30 М/Ч), С ГРАВИТАЦИОННОЙ ПОСТОЯННОЙ 20, ИСПОЛЬЗУЯ СУРРОГАТНУЮ КРЕСЛО-КОЛЯСКУ МАССОЙ 85 КГ (187 ФУНТОВ) И МАНЕКЕНА МАССОЙ 76.4 КГ (168 ФУНТОВ). (ПРИ КРЕПЛЕНИИ С ПОМОЩЬЮ «А» НАПРАВЛЯЮЩИХ ВЫПОЛНЯЮТСЯ ТОЛЬКО ТРЕБОВАНИЯ ADA)

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

Каждая система “QRT” издаётся выпусками и содержит гарантийный талон, который содержит полную информацию для покупателя и который необходимо вернуть в Q'STRAIT.

Система “QRT” спроектирована как полная система фиксации ... Каждая деталь разработана, спроектирована и проверена, чтобы своим сочетанием обеспечить надёжную транспортировку.

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ВСЕ УКАЗАНИЯ!

КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

Этот список показывает все компоненты общей системы “QRT”. Используйте список частей как контрольный список, чтобы убедиться в наличии всех частей и их полной установке. Если какие-либо компоненты отсутствуют, пожалуйста, свяжитесь с ближайшим офисом Q'Strait или дистрибьютором.

Полный набор “QRT” содержит:

- Привязные перетракторы QRT (4)
- Поясной ремень пользователя (1)
- Плечевой ремень пользователя (1)
- Материал для установки плечевого ремня (1)
- Гарантийный талон (1)
- Инструкции по установке (1)
- Руководство для водителя/сопровождающего(1)
- Ярлык Инструкции (1)

Содержание

- Общие требования страница 3
- Расположение креплений страница 4
- Защёлкивающиеся креп. страница 5
- Замена на защёлкивающиеся страница 5
- Овальные крепления страница 6
- Укрываемые крепления страница 6
- L-направляющие страница 6
- А-плата страница 7
- Установка плечевого ремня страница 8-9
- Фиксация Tri Wheeler страница 10
- **ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ (ПРОЧИТЕ)** страница 10
- Контакт с Q'Strait страница 11

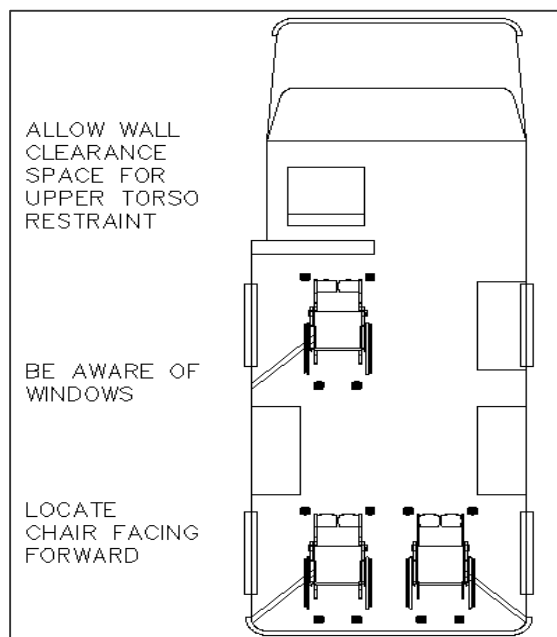
ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Рекомендации свободного пространства

Установка фиксирующей конструкции должна быть произведена таким образом, чтобы неподвижные структуры транспортного средства не оказались в пределах фронтального свободного пространства, за исключением структур, надёжно подбитых мягким материалом. Требование свободного пространства для системы фиксации, как показано на Рисунке 1, основано на потенциальных движениях сидящего в экстренном случае. Чтобы уменьшить вероятность травм головы сидящего в кресле-коляске, составляющие транспортного средства, находящиеся в пределах свободного пространства, отмеченного на Рисунке 1, по своим характеристикам безопасности должны отвечать требованиям FMVSS 201 и FMVSS 302 или их эквиваленту.

Рекомендованные свободные зоны для пользователя кресла-коляски. Высота головы сидящего (ВГ) варьируется от 40" (1016 мм) для шестилетнего ребёнка, до 61" (1550 мм) для высокого взрослого. ПРИМЕЧАНИЕ: Настоятельно рекомендуется использовать как поясной, так и плечевой ремень, чтобы избежать вероятность удара головой и грудью о компоненты транспортного средства. Фронтальная свободная зона (ФСЗ) должна быть недоступна для сидящего в кресле-коляске

Положение системы "QRT" в транспортном средстве



ВАЖНО:
Проконсультируйтесь у уполномоченных лиц по поводу свободного пространства и требований безопасности.

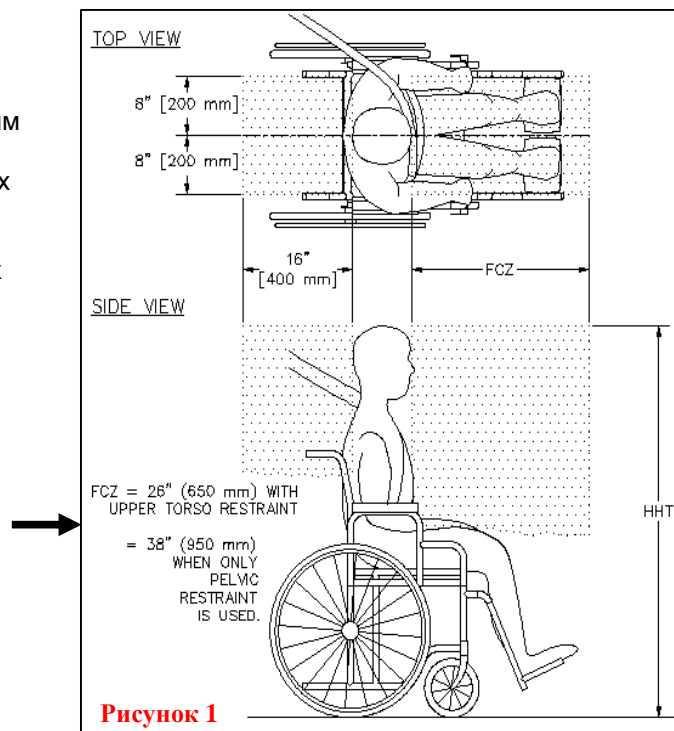


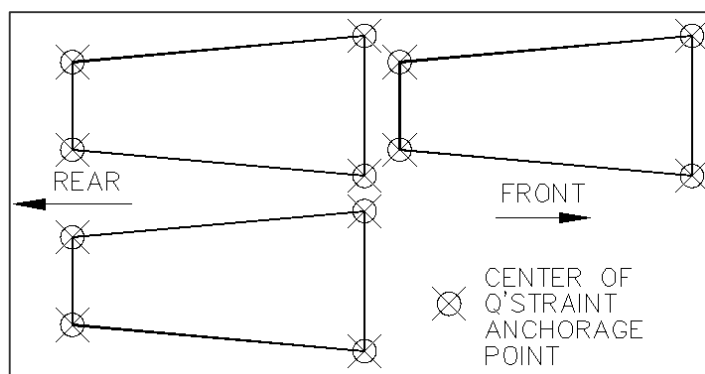
Рисунок 1

Определитесь, где в транспортном средстве будут расположены кресла. Кресла вместе с сидящим должны быть обращены к передней части транспортного средства. Убедитесь в отсутствии препятствий, позволяющем правильно установить плечевые ремни.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ – перед установкой любого компонента системы "QRT" убедитесь в отсутствии помех в транспортном средстве типа бензопровод, тормозные провода и др.

Типичная установка соседних кресел-колясок

Отведите как можно больше места сопровождающему для движений возле системы "QRT", с тем чтобы обеспечить правильный присмотр за сидящим и креслом-коляской.



РАСПОЛОЖЕНИЕ КРЕПЛЕНИЙ

Положение пунктов крепления

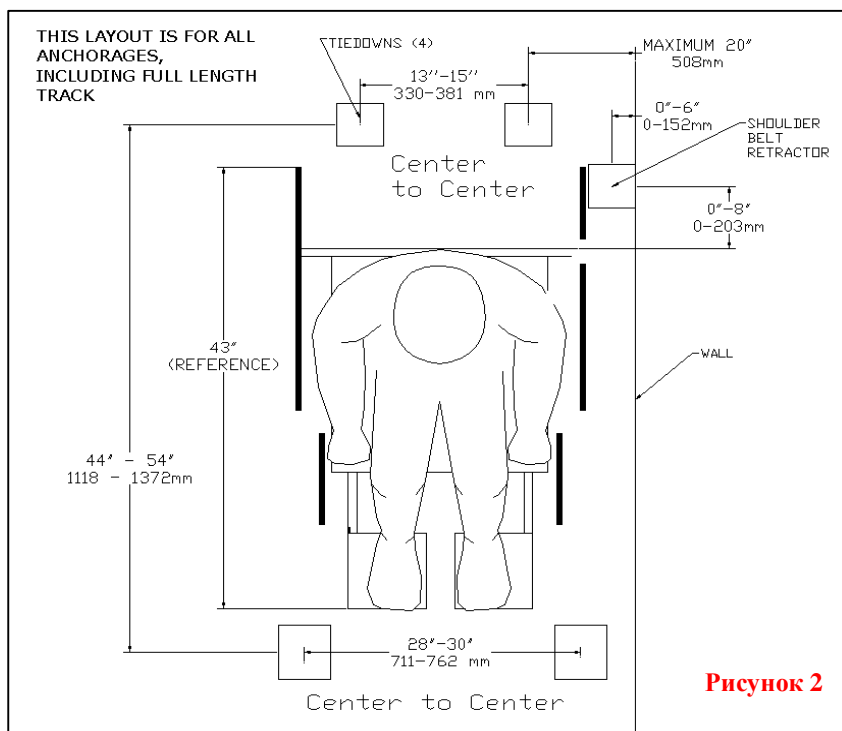
ВАЖНО: Перед установкой проконсультируйтесь, пожалуйста, у местных уполномоченных органов по транспортированию по поводу минимума и /или максимума необходимого свободного места.

Для установки расположите крепления на полу в желаемом месте. Крепления должны быть установлены на расстоянии от центра одного до центра другого в соответствии с Рисунком 2.

Примечание: Рекомендуемое нами расстояние от центра до центра основано на размерах среднего кресла-коляски. Расстояние между креплениями для особо больших или маленьких кресел-колясок может отличаться от рекомендуемого нами. Используйте измерения углов на Рисунке 3 для определения точного расположения.

Сзади 13" - 15" (330 - 381 mm)
Спереди 28" - 30" (711 - 762 mm)

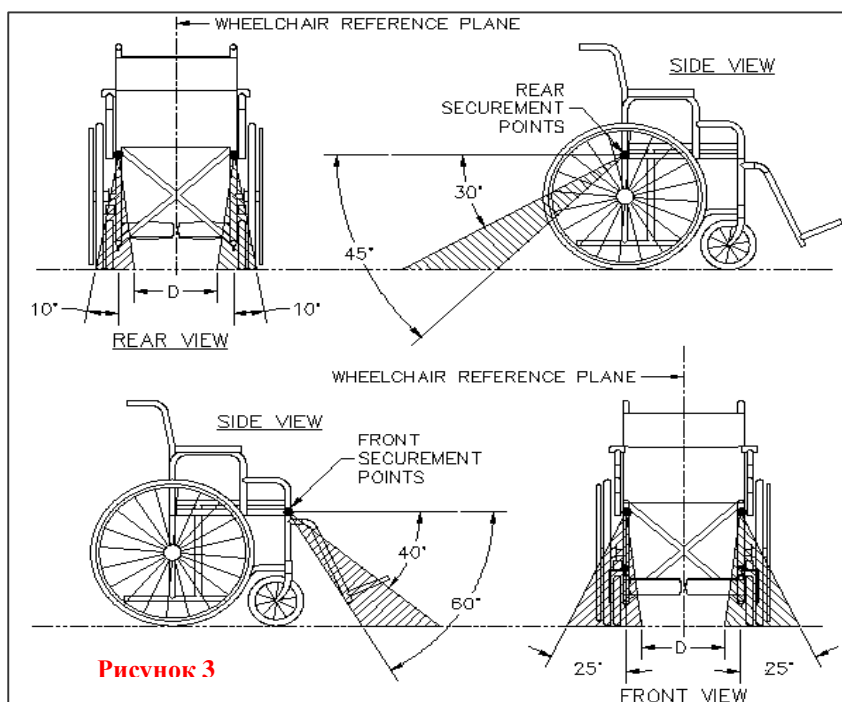
ВАЖНО: Рекомендуемое расстояние между стеной и ближайшим креплением не должно превышать 20" (508 мм). Большее расстояние до стены может создать проблемы при использовании плечевого ремня.



Пункты, на которые следует обратить внимание при определении расположения креплений.

- а) Привязные ремни не должны проходить через колеса кресла-коляски.
- б) Между креплениями и креслом не должно быть препятствий и предметов, например, упор для ног.
- в) Оптимальный угол для привязных ремней для защиты от аварии показан на Рисунке 3.
- г) Оптимальная стабильность кресла.

Предпочтительные углы и расположение привязных ремней от фиксаторов кресла-коляски к креплениям на транспортном средстве. Фронтальные ремни должны быть по возможности выровнены, чтобы обеспечить боковую стабильность. D=12" (305 мм)



УСТАНОВКА КРЕПЛЕНИЙ ПРИВЯЗНЫХ РЕМНЕЙ

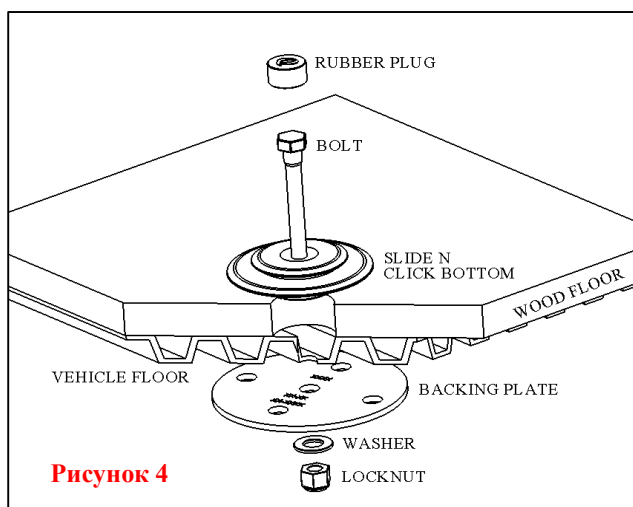
Ниже представлены схемы крепления самых распространённых ремней фиксации. Если Вы получили другой тип фиксирующего крепления и хотели бы иметь к нему схему, сходную с изображёнными ниже, позвоните, пожалуйста, в службу потребителя. Обратите внимание, изображения пола служат только пояснительным целям. Ширина пола может варьироваться.

ВАЖНО: Для всех видов креплений используйте болт на минимум 8 и гайку с подходящей антикоррозийной защитой. (Пожалуйста, согласуйте со своими местными властями требования по коррозии). Если для удобства установки Вам нужно изменить опорную пластину, изменяйте её по возможности только в необходимом месте, т.к. уменьшение её размера ведёт к ухудшению распределения нагрузки на пол. Всегда оставляйте в опорной пластине по крайней мере 0.6" (15 мм) вокруг болтового отверстия.

Установка защёлкивающихся креплений

Вставьте напольное крепление в предназначенное для него отверстие (1.34"[34мм]x0.44"[11мм]глубины), замерьте и просверлите отверстие для болта 3/8". Положите на него крепление и вверните болт сквозь него и отверстие в полу. Под днищем транспортного средства наденьте на болт опорную пластину и шайбу и надёжно закрепите их контргайкой как на Рисунке 4 (вращательная сила = 35 футов/фунт[47 Нм]). Убедитесь, что гайка закреплена на все шаги.

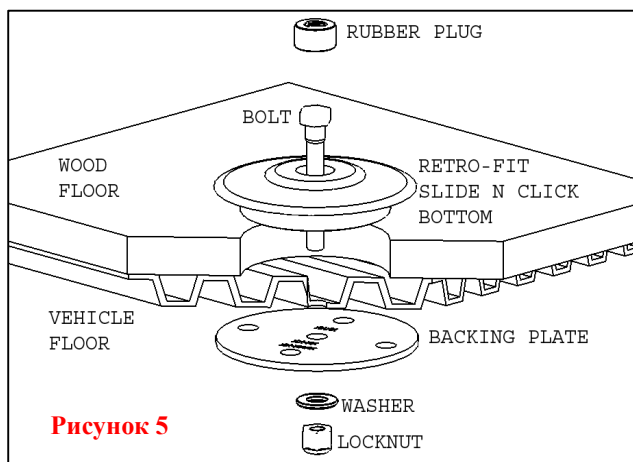
Примечание: Благодаря уникальной конструкции напольного крепления не требуется дополнительных направляющих для кресла-коляски. По желанию между днищем транспортного средства и опорной пластиной можно установить прокладку.



Замена обычного напольного крепления защёлкивающимся

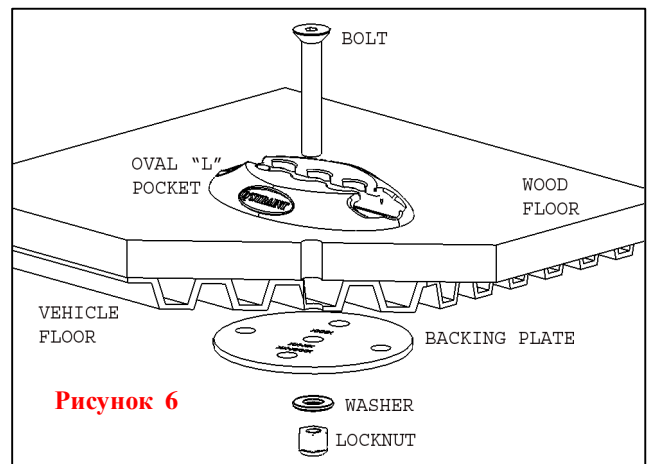
После того, как удалите обычные напольные крепления с днища, поместите изменённое крепление на отверстие 3", замерьте и просверлите новое отверстие для болта 3/8". Положите на него крепление и вверните болт сквозь него и отверстие в полу. Под днищем транспортного средства наденьте на болт опорную пластину и шайбу и надёжно закрепите их контргайкой как на Рисунке 5 (вращательная сила = 35 футов/фунт[47 Нм]). Убедитесь, что гайка закреплена на все шаги. Мы предлагаем больше не использовать старые металлические детали фиксации во время установки.

Примечание: Благодаря уникальной конструкции напольного крепления не требуется дополнительных направляющих для кресла-коляски. По желанию между днищем транспортного средства и опорной пластиной можно установить прокладку.



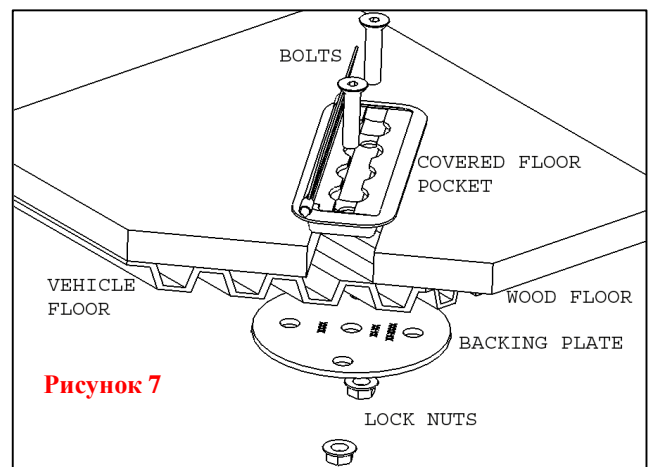
Установка овального крепления

Положите напольное крепление на предназначенное для него отверстие, измерьте и просверлите отверстие для болта 3/8". Положите на него крепление и вверните болт сквозь него и отверстие в полу. Под днищем транспортного средства наденьте на болт опорную пластину и шайбу и надёжно закрепите их контргайкой как на Рисунке 6 (вращательная сила = 35 футов/фунт[47 Нм]). Убедитесь, что гайка закреплена на все шаги.



Установка скрытого напольного крепления

Вставьте скрытое напольное крепление в предназначенное для него отверстие (5.0"[127мм]x1.4"[10мм]глубины), измерьте и просверлите отверстие для болта 5/16". Положите на него скрытое крепление и вверните болт сквозь него и отверстие в полу. Под днищем транспортного средства наденьте на болт опорную пластину и шайбу и надёжно закрепите их контргайкой как на Рисунке 7 (вращательная сила = 15 футов/фунт[20 Нм]). Убедитесь, что гайка закреплена на все шаги.



Примечание: Это крепление может быть установлено перпендикулярно или параллельно положению кресла-коляски. По желанию между днищем транспортного средства и опорной пластиной можно установить прокладку.

Примечание: Это крепление может быть установлено перпендикулярно или параллельно положению кресла-коляски. По желанию между днищем транспортного средства и опорной пластиной можно установить прокладку.

Установка напольных направляющих

ВАЖНО: Если Вы используете собственный инструмент, Вам понадобится болт минимум 1/4" (6.35мм) на 8 с плоской головкой и гайка с подходящей антикоррозийной защитой – расстояние между болтами минимум 4"[102мм]. (Пожалуйста, согласуйте с местными властями требования по коррозии).

Вставьте направляющую в подходящее отверстие и вверните через неё и отверстия в днище болты. Из-под днища транспортного средства накрутите на болт шайбу и надёжно закрепите контргайку как показано на Рисунке 6. Убедитесь, что гайка закреплена на все шаги.

Вставьте направляющую в предназначенное для неё отверстие (1.42" [36мм] ширины x .50" [13мм] глубины), замерьте и просверлите отверстие для болта 5/16". Положите на него направляющую и вверните болт сквозь неё и отверстие в полу. Под днищем транспортного средства наденьте на болт шайбу и надёжно закрепите её контргайкой как на Рисунке 8а (вращательная сила = 15 футов/фунт [20 Нм]). Убедитесь, что гайка закреплена на все шаги.

Примечание: Направляющие могут быть установлены перпендикулярно или параллельно положению кресла-коляски; это касается и длинных направляющих. По желанию между днищем транспортного средства и шайбами можно установить прокладку.

Опционально: Наконечники вставляются только после частичной установки направляющих на полу. Это позволяет плавно вставить наконечники и подогнать их при необходимости. Прикрепите наконечник к полу транспортного средства соответствующими болтами как показано на Рисунке 8б. Наконечники используются, чтобы создать ровный переход от направляющих к днищу транспортного средства.

Если направляющие не используются, накрывайте их специальной крышкой. Используйте специальные крышки для предотвращения попадания мусора в углубления направляющих как показано на Рисунке 8в. Для обеспечения надёжной фиксации всегда важно сохранять углубления направляющих в чистоте.

Примечание: Отсутствие информации о толщине днища объясняется тем, что толщина может варьироваться.

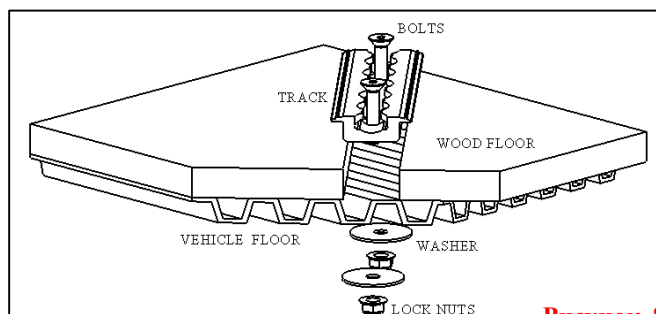


Рисунок 8а.

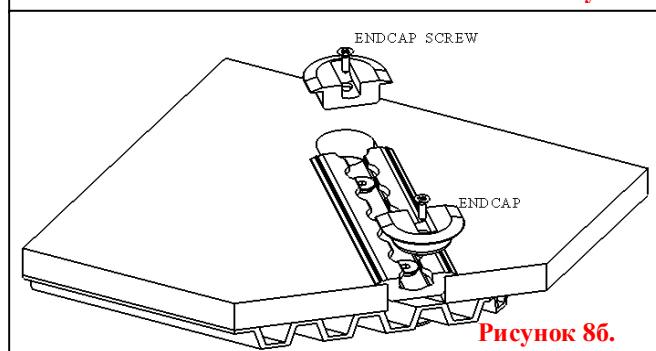


Рисунок 8б.

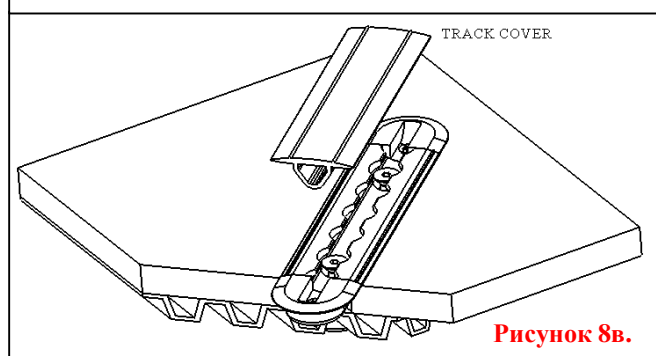


Рисунок 8в.

Установка напольных плат

Вставьте платы в предназначенное для них место, замерьте и просверлите три отверстия для болтов 3/8, вверните болт сквозь плату и отверстие в полу. Под днищем транспортного средства наденьте на болты шайбы и надёжно закрепите их контргайками как на Рисунке 9 (вращательная сила = 35 футов/фунт[47 Нм]). Убедитесь, что гайка закреплена на все шаги.

Примечание: Эта плата может быть установлена перпендикулярно или параллельно положению кресла-коляски. По желанию между днищем транспортного средства и опорной пластиной можно установить прокладку.

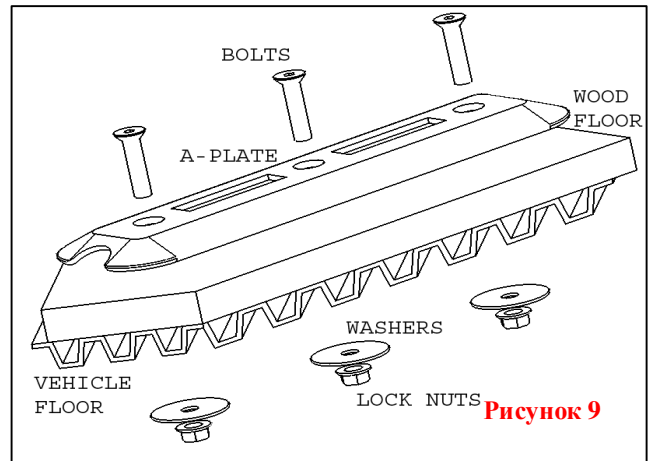


Рисунок 9

Установка плечевого ремня – верхнее крепление

Рекомендуемое расположение

У Q'Straint имеются в наличии несколько видов плечевых ремней. Этот параграф описывает положение верхних креплений как для ручных, так и убирающихся ремней. Расстояние от верхнего крепления до пола зависит от того, используете ли Вы натяжитель. На Рисунке 13 показаны примеры натяжителей. Ознакомьтесь с положением плечевого ремня относительно креплений на Рисунке 2. Рекомендуемое положение – рядом или немного позади заднего крепления фиксатора. Верхнее крепление для убирающегося типа плечевого ремня устанавливайте прямо над нижним основанием кресла, чтобы предотвратить трение ремня, т.к. это может сильно повредить перетрактор.

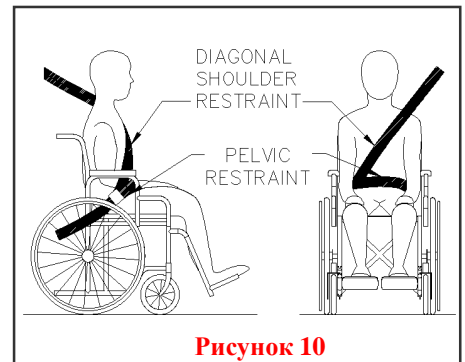


Рисунок 10



Рисунок 11

- Без натяжителя – Верхнее крепление устанавливается на высоте 46” – 48” (1168 мм – 1219 мм) от пола.
- С натяжителем - Верхнее крепление устанавливается на высоте 61” (1549мм) от пола или больше.
- Ознакомьтесь с примерами плечевых ремней на Рисунках 14, 15 и 16.

Примечание: Плечевой ремень должен проходить через центр плеча сидящего как показано на Рисунке 10. Настенные крепления для любого типа плечевых ремней должны быть установлены на подходящей поверхности в пределах зоны на Рисунке 11 или выше/ позади неё.

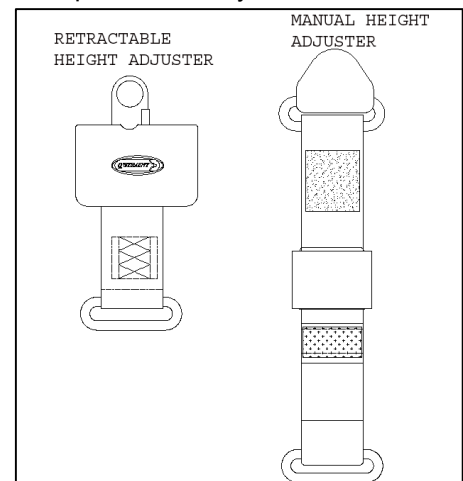
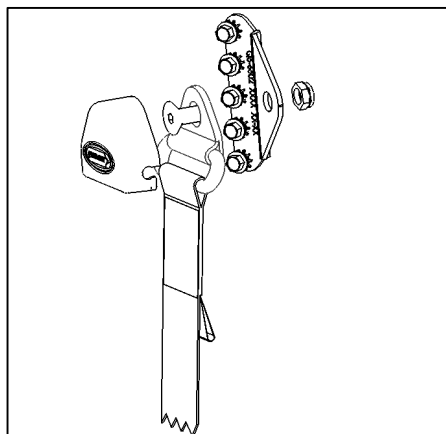
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Плечевой/тазовый ремень всегда должен лежать на костистой части тела сидящего и не на компонентах кресла-коляски, например, подлокотник, сиденье, колесо и каркас.

Системы верхнего крепления бывают следующих типов: для L-направляющих, A-направляющих и непосредственной установки.

Просверлите пять отверстий в раме транспортного средства для болтов 1/4” и установите треугольный держатель как показано на Рисунке 12.

Примечание: Расположенные в ряд болты или заклёпки обычно выдают расположение элементов рамы в структуре кузова. Настенный держатель должен быть обращён в сторону кресла-коляски.

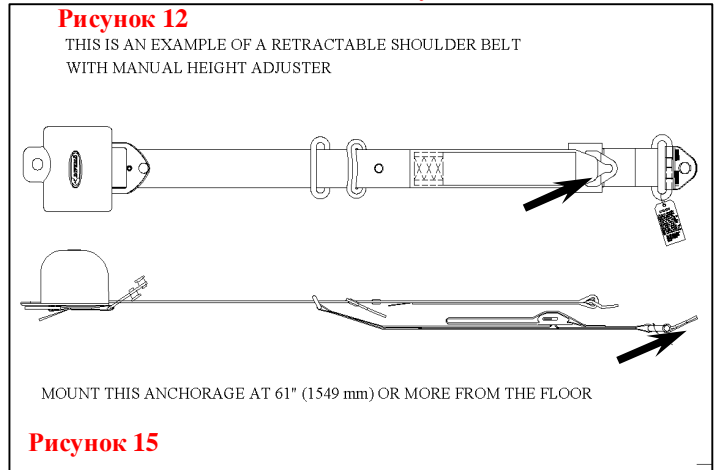
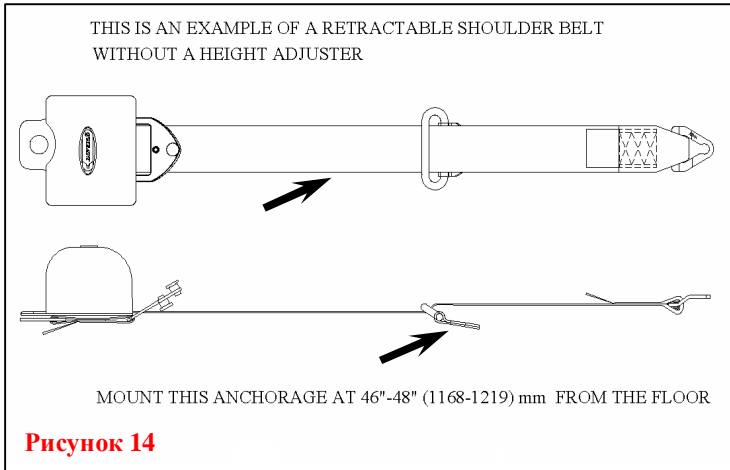
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте настенный держатель, показанный на Рисунке 12 с убирающимся плечевым ремнём.



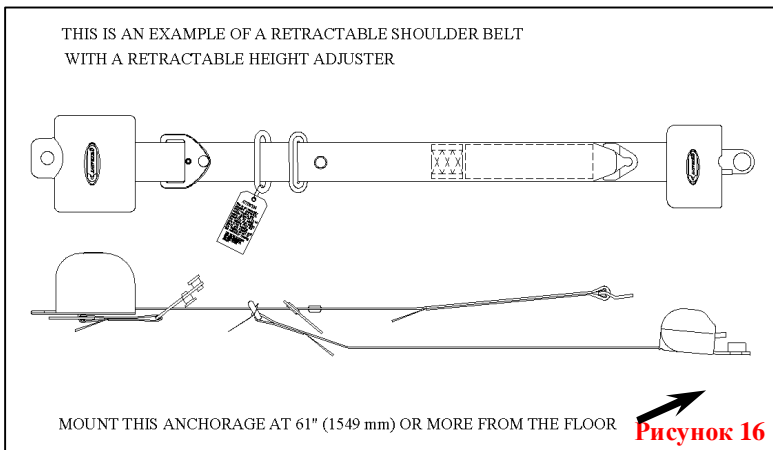
Держатель должен крепиться к стабильной части кузова с помощью поставляемых вместе с ним деталей. См. Рисунок 12

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Установщик или изготовитель несёт ответственность за то, что установка отвечает необходимым требованиям к прочности кузова. Настенное крепление всегда должно располагаться над уровнем плеч сидящего во избежание вертикального давления на позвоночник.

Рисунок 13

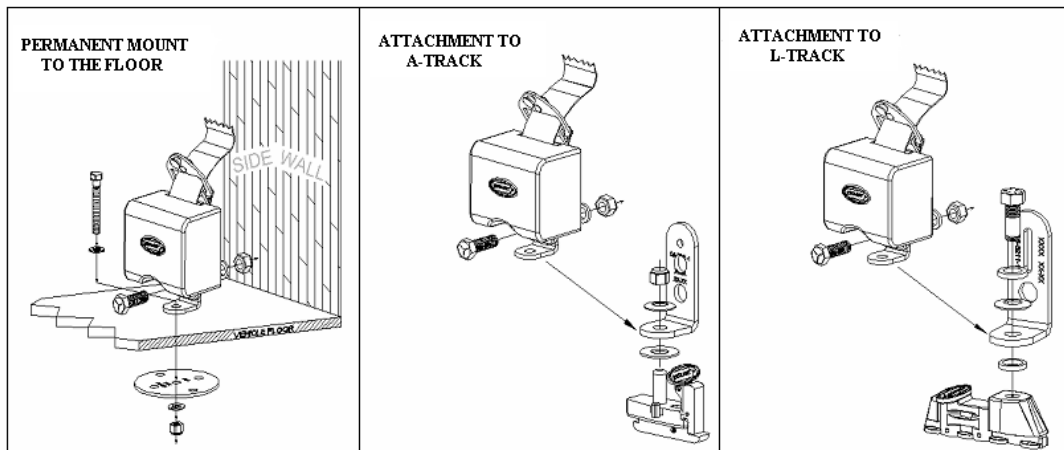


Установка основы под убирающийся плечевой ремень



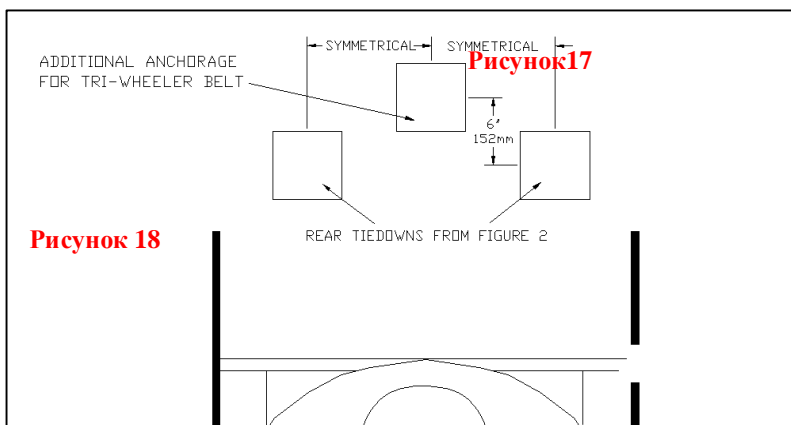
Прикрепите перетрактор к L-держателю (и при необходимости к соответствующей направляющей) как показано на Рисунке 17. Для обеспечения надлежащего движения ремня установленный перетрактор не должен вращаться относительно основания L-держателя, на котором он крепится. При креплении перетрактора непосредственно к полу просверлите отверстие, вставьте перетрактор и вверните через него, L-держатель и отверстие в полу болты. Под днищем транспортного средства наденьте на болты плату и шайбу и надёжно закрепите их контргайкой как на Рисунке 17 (вращательная сила = 35 футов/фунт [47 Нм]). Убедитесь, что гайка закреплена на все шаги. Используя L- или A-держатель, установите соответствующее крепление как описано в разделе "Установка креплений привязных ремней". На Рисунке 2 показано положение основы перетрактора относительно креплений.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если для удобства установки Вам нужно изменить опорную пластину, изменяйте её по возможности только в необходимом месте, т.к. уменьшение её размера ведёт к ухудшению распределения нагрузки на пол. Всегда оставляйте в опорной пластине по крайней мере 0.6" (15 мм) вокруг болтового отверстия. Если Вы используете собственный инструмент, Вам понадобится болт и гайка минимум 3/8" (10мм) на 8 с надлежащей антикоррозийной защитой.



Ремень Tri-Wheeler

Для использования ремня Tri-wheeler позади двух имеющихся креплений необходимо установить дополнительное крепление – на расстоянии 6" [152мм] от центра до центра креплений, указанных на Рисунке 2. Подробнее см. Рисунок 18.



ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

- Установка должна производиться опытным специалистом.
- Не производите никаких видоизменений и изменений системы "QRT".
- Не устанавливайте компоненты системы в непрочные материалы, такие как разъедаемый металл, дерево, пластмасса и стекловолокно без подходящего укрепления.
- Защищайте ремни от острых углов и краев надлежащим образом.
- Инсталлятор несет ответственность за гарантию того, что установка отвечает всем надлежащим требованиям.
- Если Вы сомневаетесь в способе установки в транспортном средстве или в использовании системы "QRT", обратитесь в ближайший офис Q'Straint.
- ИСПОЛЬЗУЙТЕ, ПОЖАЛУЙСТА, ВСЮ СИСТЕМУ В ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ КАК ЕДИНОЕ ЦЕЛОЕ. (НЕ ЗАМЕНЯЙТЕ ЕЁ КОМПОНЕНТЫ).
- Система "QRT" была проверена в конфигурации, подобной рекомендуемой для установки. За любое отклонение от этой рекомендации ответственность несет инсталлятор.
- Постановления некоторых стран требуют установки плечевого ремня, только после этого система считается завершённой. Проконсультируйтесь у местных властей по поводу дополнительных требований.
- Вся обивка в транспортном средстве должна отвечать требованиям безопасности FMVSS 302/ISO 3795.
- Если фиксаторы головы установлены в транспортном средстве, необходимо установить в транспортном средстве и спинные фиксаторы, чтобы уменьшить вероятность деформации спинки кресла-коляски и тем самым предотвратить травмы.
- Подушки безопасности могут использоваться для фиксации только в сочетании с фиксаторами кресла-коляски и системой фиксации пассажира ремневого типа, отвечающей требованиям безопасности SAE J2249/ISO 10542.
- Подушки безопасности не должны использоваться, если сидящий в кресле-коляске находится от модуля подушек безопасности меньше чем на 7" (180мм) или если какие-либо устройства блокируют подушку безопасности или мешают ее разворачиванию.
- Компоненты системы "QRT" должны быть заменены, если они использовались при столкновении, после которого транспортное средство подлежит буксировке.
- Всегда храните ремни в чистоте и не оставляйте их лежать на полу, используя опциональный настенный чехол Q'Straint или альтернативный способ хранения.
- Регулярно проверяйте компоненты Вашей системы Q'Straint.
- Не допускайте загрязнения ремней маслами, горючим, лаками и химикатами, в частности, аккумуляторной кислотой.
- Время от времени смазывайте застёжки фиксаторов, не загрязняя при этом ремни.
- Сообщайте о любом повреждении, дефекте или трудности Вашему супервайзеру.



Q'Strait (США)

5553 Ravenswood Road
Building 110
Ft. Lauderdale, Florida 33312
Тел.: 954-986-6665
Факс: 954-986-0021
Бесплатный: 800-987-9987

Q'Strait (Австралия)

Tramanco Pty Ltd.
21 Shoebury Street
Rocklea, Australia QLD.4106
Тел.: 61 7 3892 2311
Факс: 61 7 3892 6529

Q'Strait (Европа)

73-76 John Wilson Business Park
Whitstable, Kent
UK CT5 3QU
Тел.: (011) 441 227 773035
Факс: (011) 441 227 770035

Q'Strait (Канада)

18-100 Sheldon Drive
Cambridge, ON
Canada N1R 7S7
Тел.: 954-986-6665
Факс: 954-986-0021
Бесплатный: 800-987-9987

Адрес в Интернете: www.qstraint.com

Адрес электронной почты: qstraint@qstraint.com

Этот буклет содержит актуальную на момент выхода в печать информацию. Q'Straint оставляет за собой право изменять или модифицировать его компоненты.

Q5-1150-QRT
Rev. 05
Выход в печать
xx/xx